

PRESIDENT



*“C’è solo un tipo di successo:
quello di fare nella propria vita ciò che si desidera.”
Henry D. Thoreau*

PRESIDENTΓ

*“There is only one kind of success:
what to make of his life what you want.”
Henry D. Thoreau*

*“Sólo hay una clase de éxito:
es hacer en tu vida lo que deseas.”
Henry D. Thoreau*

*“ Il n’ y a qu’une seule réussite:
arriver à vivre sa vie comme on l’entend.”
Henry D. Thoreau*

**“Есть только один тип успеха:
делать в своей жизни то, что хочешь.”
Генри Д. Торо**

Da sempre il legno è un compagno fidato del genere umano. Abbiamo rivolto il nostro sguardo a questo materiale naturale nello studio della linea direzionale PRESIDENT.

Ci rivolgiamo ad una clientela alla ricerca della qualità, dello stile e dell'eleganza senza tralasciare la funzionalità, aspetto fondamentale e di prim'ordine per i manager che fanno del loro ufficio l'espressione della propria immagine. President, con i suoi elementi in noce canaletto, legno considerato simbolo italiano per eccellenza, elegantemente tinto nelle raffinate finiture del noce ambassador e del noce profondo, si pone l'obiettivo di esaltare l'ambiente lavorativo imprimendo uno stile che travalica i tempi e che contraddistingue la collezione.

Wood has always been trusted to be the best companion of mankind. We turned our gaze to this natural material in the study of the executive range PRESIDENT.

We address a clientele in search of quality, style and elegance, without neglecting functionality, a fundamental and top priority for managers who make their office look like their own image. President, with its elements in Canaletto walnut, wood considered to be an Italian symbol par excellence, elegantly painted in refined finishes of ambassador walnut and deep walnut, aims to enhance the working space by creating a style that overlaps time and makes the collection unique.

Desde siempre la madera es una compañera de confianza de la raza humana. Hemos dirigido la mirada en este material natural por el estudio de la colección de dirección PRESIDENT. Nos dirigimos a una clientela en la

búsqueda de calidad, estilo y elegancia sin olvidar la funcionalidad, aspecto fundamental y de primer nivel para los managers que hacen su oficina reflejo de su propia imagen. PRESIDENT, con sus elementos en nogal negro, madera considerada como un símbolo italiano por excelencia, pintado con elegancia en los sofisticados acabados nogal ambassador y nogal profundo, tiene por objetivo ensalzar el entorno de trabajo imprimiendo un estilo que va más allá de los tiempos y que caracteriza la colección.

Cela fait longtemps que le bois est un compagnon fidèle du genre humain. Nous avons tourné notre attention sur ce matériau naturel dans l'étude de la gamme directionnelle PRESIDENT. Nous répondons à une clientèle à la recherche de la qualité, le style et l'élégance ainsi que la fonctionnalité, caractéristique fondamentale et première pour les managers qui font leur bureau l'expression de sa propre image. President, avec ses éléments en noyer Canaletto, bois considéré symbole italien par excellence, teint élégamment dans les finitions du ambassador noyer et noyer profond, vise à améliorer l'espace de travail en imprimant un style qui transcende le temps et que distingue la collection.

Древесина издавна является надежным спутником человечества. Мы обратили внимание на этот природный материал в разработке кабинета руководителя ПРЕЗИДЕНТ. Здесь мы обращаемся к людям, которые предпочитают качество, стиль и элегантность, не оставляя в стороне функциональность, обращаемся к тому классу менеджеров, которые делают свой

офис выражением собственного имиджа.

Президент, с элементами из ореха каналетто, а материал считается итальянским по преимуществу, элегантно окрашенными в утонченные отделки амбасадор или насыщенно темный орех, устремлен к возвышению рабочей среды, диктуя стиль, который выходит за пределы времени и отличает коллекцию.



Milan
Paris
London
Moscow
Dubai
Panama



“Nell’intraprendere il restyling della collezione President, ho cercato di capire quali fossero le richieste dei nuovi professionisti. Una generazione molto esigente, ma allo stesso tempo attenta al design, alla continua ricerca di un prodotto solido, dalle forme e dallo stile moderno. Qualcosa che si adatti agli uffici di rappresentanza, che comunichi prestigio ed importanza. Le scelte progettuali e i materiali che abbiamo utilizzato, in collaborazione con Newform Ufficio, rendono questo modello formale ed elegante. In una parola: PRESIDENT”

Laureato in Architettura presso l’Università di Firenze nel 1983. Attività prevalentemente svolte c/o Aziende produttrici di mobili per ufficio, cucine componibili, arredamento per negozi e mobili in generale.

- Product Manager presso Sarila cucine collaborando con l’Arch. Pareschi di Milano.
- Progettazione di prodotti industriali con particolare attenzione allo stile.
- Progettazione delle scenografie e direzione artistica per la realizzazione di cataloghi fotografici.
- Progettazione di spazi fieristici - commerciali - di interni.

“When I undertook the restyling of the President collection, I tried to figure out what the demands of new professionals were. A very demanding generation, but at the same time attentive to design, in constant search for a solid product, shapes and modern style. Something that suits executive offices, which communicates prestige and importance. The design choices and the materials we used, in collaboration with Newform Ufficio, make this range formal and elegant. In one word: PRESIDENT “

Graduated in Architecture at the University of Florence in 1983. Activities mainly carried out for companies producing office furniture, modular kitchens, furnishings for shops and furniture in general.

- Product Manager at Sarila kitchens collaborating with Arch. Pareschi from Milan.
- Design of industrial products with particular attention to style.
- Design of sets and artistic direction for the creation of photographic catalogues.
- Design of trade fair - commercial - interiors spaces.

“A la hora de emprender la remodelación de la colección President, traté de entender cuáles eran las demandas de los nuevos profesionales. Una generación muy exigente, pero al mismo tiempo muy atenta al diseño, en una búsqueda constante de un producto sólido, de las formas y del estilo moderno. Algo que se ajuste a las oficinas representativas, que comunique prestigio y valor. Las decisiones sobre el diseño y los materiales que usamos, en cooperación con Newform Ufficio, hacen esta colección oficial y elegante. En una sola palabra: PRESIDENT”

Licenciado en arquitectura, Unviersidad de Florencia en 1983. Actividades realizadas principalmente en empresas fabricantes de mobiliario de oficina, cocinas integradas, mobiliario para tiendas y general.

- Gerente de Producto en Sarila Cucine colaborando con el Arquitecto Pareschi de Milán.
- Diseño de procutos industriales poniendo especial énfasis en estilo.
- Diseño de la escenografía y dirección artística para la realización de catálogos fotográficos.
- Diseño de áreas de ferias comerciales y de interiores.

“En redessinant la collection President, j’ai essayé de comprendre quelles étaient les exigences des nouveaux professionnels. Une génération très exigeante, mais en même temps attentive au design, toujours à la recherche d’un produit solide, des formes, et de style moderne. Quelque chose qui convient aux bureaux directionnels, de communiquer le prestige et l’importance. Les choix de conception et les matériaux que nous avons utilisés avec le Newform Ufficio font cette gamme formelle et élégante. En un mot: PRESIDENT “

Diplôme en Architecture à l’Université de Florence en 1983. Activités réalisées principalement chez les entreprises qui produisent mobilier de bureau, cuisines composables, mobilier en général.

- Chef de produit chez Sarila cuisines en collaboration avec Arch. Pareschi de Milan.
- Conception de produits industriels en mettant l’accent sur le style.



- Conception des scénographies et direction artistique pour la création de catalogues photographiques.
- Conception de l’espace d’exposition - commercial - d’intérieur.

“При осуществлении обновления коллекции Президент, я пытался понять, каковы были ожидания новых профессионалов. Это поколение очень требовательно, но в то же время очень внимательно к дизайну, к основательности, к формам и современности стиля. Должно быть то, что называется представительским, что сообщает престиж и значительность. Дизайн и материалы, которые мы использовали в партнерстве с Newform Office, делают это точно и элегантно. Одним словом, ПРЕЗИДЕНТ”

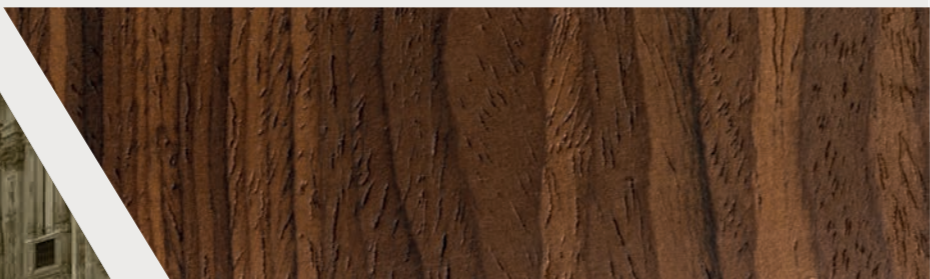
Stipendiato in architettura all’Università di Firenze nel 1983. Lavoro prevalentemente svolto in aziende produttrici di mobili per ufficio, cucine componibili, arredamento per negozi e mobili in generale.

- Manager di Prodotto per Sarila Cucine in collaborazione con l’Arch. Pareschi di Milano.
- Design industriale con particolare attenzione allo stile.
- Design e direzione artistica per la creazione di cataloghi fotografici.
- Design di spazi fieristici - commerciali - di interni.

Stipendiado en arquitectura na Universidade de Florencia en 1983. Trabalho predominantemente realizado em empresas produtoras de mobiliário para escritório, cozinhas modulares, mobiliário para lojas e móveis em geral.

- Gerente de Produto da Sarila Cozinhas em colaboração com o Arch. Pareschi de Milão.
- Design de produtos industriais com especial atenção ao estilo.
- Design e direção artística para a criação de catálogos fotográficos.
- Design de espaços de feiras - comerciais - interiores.

Milan



I giovani rampanti della Milano anni '80 si sono trasformati ormai in affermati professionisti. La scrivania President, con i suoi accessori come la cassetiera sospesa, il mobile di servizio e il sottomano rispondono appieno alle mutate esigenze di rappresentanza di quelli che erano i giovani di successo alla ricerca di un prodotto solido, di qualità e dalle spiccate doti di eleganza.

Milan young rampants of the 80s have now become successful professionals. President desk, with its accessories such as the suspended pedestal, the service cabinet and the deskpad comply with the changing needs of representing those who were prominent young people in search of a solid, quality product with exquisite elegance.

Los jóvenes agresivos del Milán de los años 80 ahora se han convertido en consolidados profesionales. La colección President, con accesorios tales como la cajonera suspendida, el mueble de servicio y el vade cumplen plenamente las exigencias cambiantes de aquellos que eran jóvenes en búsqueda de un producto sólido, de calidad y con rasgos de elegancia.

Les jeunes de Milan des années 80 sont maintenant devenus des professionnels de succès. Le bureau President, avec ses accessoires tels que le caisson suspendu, le meuble dessert et le sousplateau répondent parfaitement aux besoins de ceux qui étaient jeunes et de succès à la recherche d'un produit solide, de qualité et avec des fortes qualités d'élégance.

Амбициозная миланская молодёжь 80-х превратились сегодня в успешных профессионалов. Стол Президент с такими аксессуарами как подвесная тумба с ящиками, вспомогательный модуль и бювар полностью отвечает возросшим требованиям тех, кто когда-то был успешной молодёжью и пребывал в поисках солидного, качественного и красивого продукта.



PRESIDENT



La cassettera sospesa e il distanziale finitura alluminio, danno un tocco di funzionalità ed eleganza ad una scrivania di rappresentanza solida ed importante.

The suspended pedestal and the aluminum finish spacer give a touch of functionality and elegance to a solid and important desk.

El buck colgado y el embellecedor en acabado aluminio, le dan a la mesa de representación, fuerte y importante, un toque de funcionalidad y elegancia.

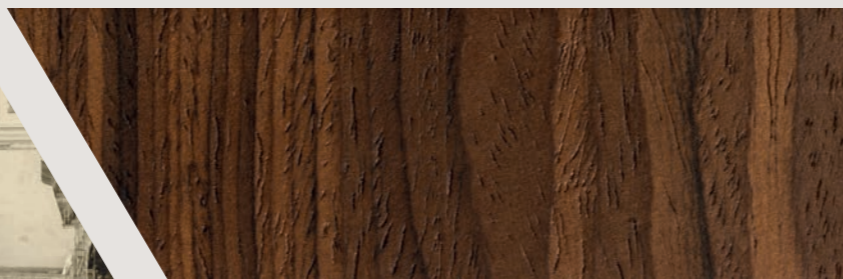
Le caisson suspendu et l'entretoise en finition aluminium donnent une touche d'élégance et de fonctionnalité à un bureau directionnel solide et important.

Подвесная тумба с ящиками с алюминиевой распоркой придают строгому представительскому столу элегантность и функциональность.





Paris



Alcune fra le più importanti case di moda hanno le loro sedi a Parigi. La collezione President con scrivanie, tavoli riunione e tavoli caffè disponibili nelle stesse finiture creano dei perfetti ambienti di rappresentanza ideali per briefing fra top managers impegnati nello scegliere la strategia creativa della casa e influenzare lo stile del mondo intero. I mobili di servizio e le librerie permettono di archiviare tutti i progetti mantenendo lo stesso stile progettuale.

Some of the most important fashion houses have their headquarters in Paris. President collection with desks, meeting tables and coffee tables available in the same finishes create the perfect display environments for briefings among top managers involved in choosing the creative strategy of the brand and influencing the world's style. Service units and bookcases allow you to file all projects while keeping the same design.

Algunas de las casas de moda más importantes tienen su sede en París. La colección President, con mesas de reuniones y mesas de café disponibles en los mismos acabados, crean el ambiente perfecto de representación de impresionantes salas de recepción para sesiones de altos directivos empeñados en elegir la estrategia creativa de la casa e influir en el estilo de todo el mundo. Los muebles de servicio y librerías le permiten almacenar todos los proyectos manteniendo el mismo estilo de diseño.

Certaines des plus importantes maisons de mode ont leur siège à Paris. La collection President avec bureaux, tables de réunion et tables basses disponibles dans les mêmes finitions font des environnements idéaux pour des séances d'information entre managers impliqués à choisir la stratégie de création de la maison et influencer le style du monde entier. Les meubles de service et les armoires vous permettent de stocker tout projet en gardant le même style de conception.

Многие дома высокой моды имеют свои резиденции в Париже. Коллекция Президент с письменным и переговорным столом, с кофейным столиком, исполненные в одной и той же отделке, создаёт совершенную обстановку идеального представительства топ менеджеров, которые разрабатывают стратегию влияния на мир моды. Вспомогательные модули и шкафы позволяют архивировать работы в одном и том же стиле рабочей атмосферы.









Il supporto superiore dei mobili di servizio è studiato per garantire contemporaneamente sia il sostegno del piano che il posizionamento, al suo interno, degli elementi di elettrificazione.

The upper support of the service units is designed to ensure both the desk stability and the positioning of the inner electrification elements.

El soporte superior de los muebles de servicio está diseñado para asegurar al mismo tiempo tanto el apoyo de la tapa como la colocación, en su interior, de los sistemas de electrificación.

Le support supérieur des meubles de service est conçu pour soutenir simultanément le plateau que le positionnement, à l'intérieur, des compléments d'électrification.

Верхняя опора вспомогательного модуля разработана таким образом, что одновременно обеспечивает поддержку столешницы и подводку электричества.

PRESIDENT



Il telaio perimetrale è l'elemento caratterizzante dell'anta vetro. Minimale e di design valorizza l'anta senza appesantire le composizioni.

The perimetral frame is the feature element of the glass door. Minimal and design style enhances the door without weighing down the compositions.

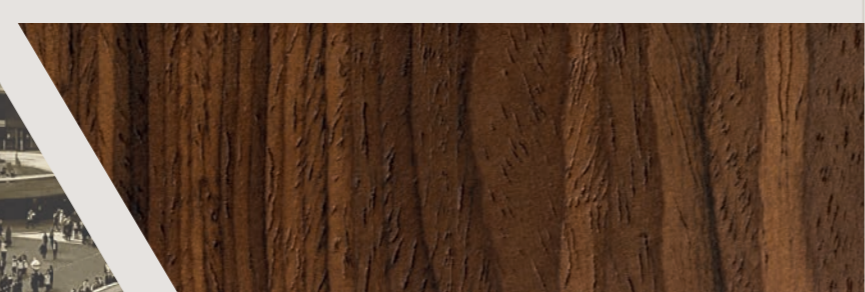
El marco perimetral es el elemento característico de la puerta en vidrio. Mínimo y de diseño, valora la puerta sin entorpecer los conjuntos.

Le châssis est l'élément caractéristique de la porte en verre. La conception minimale valorise la porte sans peser sur les compositions.

Именно рама характеризует стеклянную дверцу. Минималистская рама придаёт ценность дверце не перегружая композицию.



London



La zona di Canary Wharf a Londra con i suoi ex magazzini dei moli riqualificati ha quasi soppiantato la city come cuore economico della città. I broker finanziari che necessitano di uffici dallo stile sobrio ma al tempo stesso elegante possono trovare negli arredi della collezione President la soluzione ideale. I fianchi ala conferiscono alla scrivania una geometria sobria e di sicuro impatto per gli investitori.

The Canary Wharf area in London with its formerly refurbished quays warehouses has almost depleted the city as its economic core. Financial brokers who need simple but elegant office spaces can find the perfect furnishing solution in President collection. The wing sides give the desk a sober geometry and a strong impact on investors.

La zona de Canary Wharf de Londres, con sus antiguos almacenes reconstruidos en el muelle, casi ha suplantado a la city como un centro económico de la ciudad. El broker financiero que necesita oficinas de estilo sobrio pero a la vez elegantes, puede encontrar en la colección President la solución ideal. Los costados del ala dotan a la mesa de una geometría sobria y de alto impacto para los inversores.

La zone de Canary Wharf de Londres avec ses anciens entrepôts des quais réaménagés a presque supplanté la ville en tant que centre économique. Les courtiers financiers qui ont besoin de bureaux sobres mais au même temps élégants peuvent trouver dans la collection President la solution idéale de mobilier. Les côtés ailes donnent au bureau une géométrie simple et de fort impact sur les investisseurs.

Район Лондона Canary Wharf, где располагаются бывшие склады и обширные доки, почти вытеснил экономический центр города. Финансовые брокеры, которые нуждаются в солидных и в то же время стильных офисах, могут обрести такую обстановку в коллекции Президент. Боковины с крылом придают рабочему месту солидную геометрию и оказывают заметное влияние на настроения инвесторов.



PRESIDENT



PRESIDEN



Il fianco ala lunga amplia il piano scrivania con un elemento che mantiene le caratteristiche progettuali inalterate e al tempo stesso permette di avere a disposizione una maggiore superficie di lavoro.

The long wing side extends the desktop while maintaining unaltered the design features and at the same time providing a larger work surface.

El costado largo de ala amplía la tapa de la mesa con un elemento que mantendrá las características intactas y al mismo tiempo permite la obtención de una superficie de trabajo mayor.

Le côté aile longue étend le plateau bureau en conservant les caractéristiques de conception et au même temps permet de disposer d'une surface de travail plus grande.

Боковина с длинным крылом расширяет столешницу и рабочее место, но при этом оставляет неизменными расчётные характеристики письменного стола.





Moscow

Oggi Mosca rappresenta una dinamica e moderna metropoli ideale per allacciare rapporti e stringere accordi commerciali. La scrivania President, con la possibilità di aggiungere la penisola frontale, risponde appieno alle necessità dei top managers di avere degli smart meeting preparatori prima di affrontare i loro interlocutori. Con i tavoli quadrati affiancabili e canalizzabili si può arredare al meglio la sala riunione dove esporre ai clienti le presentazioni dei servizi offerti.

Moscow today represents a dynamic and modern metropolis ideal for establishing relationships and tightening trade agreements. The President desk, with the possibility of adding the frontal extension, fully meets the needs of top managers to have smart prep meetings before facing their interlocutors.

With side-by-side and cabling square tables, the meeting room can be best equipped to show the offered services.

Hoy en día Moscú es una metrópoli dinámica y moderna ideal para establecer relaciones y acuerdos comerciales. La colección President, con la opción de acoplar una península delante, responde plenamente a las necesidades de los altos directivos para las preparaciones previas a las reuniones con sus interlocutores.

Con mesas cuadradas de lado a lado y la canalización eléctrica se pueden proporcionar las mejores salas de reuniones, donde los clientes puedan exponer las presentaciones de los servicios ofrecidos.

Aujourd'hui Moscou est une métropole moderne et dynamique idéale pour établir des relations et conclure des accords commerciaux. Le bureau President, avec la possibilité d'ajouter une extension frontale, répond parfaitement aux besoins des managers d'avoir une réunion préparatoire avant de faire face à leurs interlocuteurs.

Avec tables carrées juxtaposables et câblées, vous pouvez fournir la meilleure salle de réunion où exposer les services offerts.

Москва сегодня представляет собой динамично развивающийся мегаполис и идеальна для начала деловых отношений и заключения торговых соглашений. Стол Президент, с возможностью установки перед ним полуострова брифинг приставки в полной мере отвечает необходимости топ менеджеров в предварительном обсуждении предстоящих важных встреч. С помощью нужного количества квадратных столов, можно составить и оборудовать технологичный переговорный зал для удобной презентации своих предложений.









A completare la gamma di elementi della collezione ci sono i tavoli attesa. Disponibili nelle stesse finiture di scrivanie, danno vita ad una continuità stilistica, fra gli articoli necessari all'arredamento, di tutti gli ambienti presenti nei moderni uffici.

To complete the range of items in the collection there are the coffee tables. Available in the same finishes as desks, they ensure a stylistic continuity, among the necessary pieces of furniture, of all the spaces in modern offices.

Para completar la gama de elementos de la colección hay las mesitas de centro. Disponibles en los mismos acabados de los escritorios, dan lugar a una continuidad estilística, entre los artículos necesarios a la decoración, de todos los entornos existentes en las oficinas modernas.

Pour compléter la gamme des articles, il y a les tables basses. Disponibles dans les mêmes finitions que les bureaux, ils créent une continuité stylistique, parmi les éléments nécessaires du mobilier, de tous les environnements présents dans les bureaux modernes.

В комплект элементов коллекции включены столы ожидания. Они сделаны в тех же самых отделках и в той же самой стилистике, что и письменные столы, занимая немаловажную нишу в современных офисах.





Il tavolo riunione, completamente elettrificabile, ha il basamento e la canale centrale di collegamento ispezionabili, permettendo un facile accesso a tutte le componenti elettriche.

The meeting table to be equipped with power supply has inspectionable base and central connection cable tray, allowing easy access to all electrical components.

La mesa de reuniones, totalmente electrificable, tiene la base y el canal central de conexión inspeccionables, permitiendo un acceso fácil a todos los componentes eléctricos.

La table de réunion, entièrement à cabler, a la base et la goulotte central de connexion inspectionnable, ce qui permet un accès facile à tous les composants électriques.

Переговорный стол может быть полностью электрифицирован, в конструкции предусмотрены легкодоступные каналы подключения разнообразных гаджетов.

Dubai

L'espansione di Dubai come centro commerciale e finanziario del Medio Oriente ha aumentato il fabbisogno di arredi presidenziali nei sempre crescenti uffici di rappresentanza degli emiri. Gli elementi della collezione President in noce profondo sono ideali nell'arredare le nuove luminose costruzioni, valicando i tempi con stile ed eleganza.

The expansion of Dubai as the Middle East's shopping and financial center has increased the need for presidential furnitures in the ever-growing emirates offices. The elements of the President collection in deep walnut finish are ideal for furnishing the new bright buildings, wrapping time with style and elegance.

La expansión de Dubai como un centro comercial y financiero de Oriente Medio ha aumentado la necesidad de mobiliario direccional en cada vez un número mayor de oficinas de representación de los emires. Los elementos de la colección President en nogal oscuro para las nuevas construcciones luminosas, atraviesan los tiempos con estilo y elegancia.

L'expansion de Dubaï en tant que centre commercial et financier du Moyen Orient a augmenté la nécessité d'un mobilier présidentiel dans toujours plus de bureaux de représentation des émirs. Les éléments de President en finition noyer profond sont idéals pour meubler les nouveaux bâtiments lumineux, en traversant le temps avec style et élégance

Развитие Дубая как коммерческого и финансового центра среднего востока привело к увеличению потребности в представительской мебели в эмиратах. Элементы из коллекции Президент, выполненные в насыщенно темном орехе, являются идеальной обстановкой светлых палат, где пересекаются время, стиль и красота.







Tra i complementi della collezione, il sottomano in similpelle dona eleganza e praticità al piano di lavoro.

Among the complements of the collection, the leatherette desk pad gives elegance and practicality to the worktop.

Entre los complementos de la colección, el vaden deslizante en cuero sintético favorece elegancia y practicidad a la tapa de trabajo..

Parmi les compléments de la collection, le sousmain en simili-cuir confère élégance et fonctionnalité au plateau de travail.

В столешнице предусмотрена ниша для установки подвижного бюара из искусственной кожи. Этот элемент является неотъемлемой частью кабинетов руководства.

La linearità formale delle librerie è assicurata dai top e fianchi finali disponibili nelle stesse finiture delle ante e dall'assenza delle maniglie. L'apertura avviene con meccanismo "push-to-open"

The formal linearity of the bookcases is ensured by tops and side panels available in the same finishes as the doors and by the absence of handles. The opening system has a push-to-open mechanism.

La linealidad formal de las librerías está garantizada por las encimeras y costados terminales disponibles en el mismo acabado de las puertas y por la falta de tiradores.

Le caisson suspendu et l'entretoise en finition aluminium donnent une touche d'élégance et de fonctionnalité à un bureau directionnel solide et important.

Топ и отделочные боковины под фасад подчёркивают формальные линии шкафов и отсутствие ручек. Открываются шкафы нажатием "push-to-open"



Panama

L'ampiamiento del Canale di Panama ha amplificato l'importanza nei traffici mondiali del Paese centro americano. I dirigenti delle compagnie di trasporto, che spostano le loro sedi a Panama City, hanno bisogno di uffici eleganti e allo stesso tempo funzionali. Il design e le finiture della collezione President sono ideali per rispondere alle esigenze della clientela attenta alla stabilità del legno e al gusto italiano.

The expansion of the Panama Canal has amplified its importance in world trade in the Central American country. Managers of shipping companies, who move their offices to Panama City, need elegant as well as functional offices. The design and finishes of the President collection are ideal to meet the needs of customers attentive to the wood's stability and Italian taste.

La ampliación del Canal de Panamá ha aumentado la importancia en el comercio mundial del país centroamericano. Los ejecutivos de las empresa de transportes, que han trasladado su sede a la Ciudad de Panamá, necesitan oficinas elegantes y a la vez funcionales. El diseño y el acabado de la colección President son ideales para satisfacer las necesidades de los clientes más exigentes en la estabilidad que da la madera y el gusto italiano.

L' élargissement du canal de Panama a amplifié l'importance dans le commerce mondial du pays d'Amérique centrale. Les dirigeants des entreprises de transport, qui déplacent leur siège à Panama City, ont besoin de bureaux de style ainsi que fonctionnels. La conception et les finitions de la collection President sont idéales pour répondre aux besoins des clients attentifs à la stabilité du bois et le goût italien.

Расширение Панамского Канала привело к росту торгового трафика через центральную Америку. Руководители транспортных компаний, которые переводят свои конторы в Панама Сити, нуждаются в стильных и функциональных офисах. Дизайн и отделка коллекции Президент идеальны для тех, кто выбирает стабильность ценных пород древесины и итальянский стиль.







“Impara bene le regole, così potrai romperle in modo efficace”
Dalai Lama

“Learn the rules so you know how to break them properly”
“Aprende bien las reglas, así podras romperlas de manera eficaz”
“Apprenez les règles pour savoir comment les transgresser correctement”
“Пойми суть правил, чтобы правильно их нарушить”



PRESIDEN



Il minifrigido inserito all'interno dei mobili di servizio regala quel tocco di casa all'ambiente lavorativo.

The minifridge inserted in the service cabinets gives that touch of home to the working space.

La mini-nevera puesta dentro de los muebles de servicio regala un toque de hogar al entorno de trabajo.

Le mini-frigo placé à l'intérieur des meubles dessertes donne une touche de maison dans l'espace de travail.

Холодильник во вспомогательном модуле приносит нечто домашнее в рабочую обстановку.



“L'esperienza è il solo insegnante in cui possiamo fidare.”
Leonardo Da Vinci

“Experience is the only teacher we can rely on.”

“La experiencia es el único maestro en quién podemos confiar.”

“L'expérience est la seule institutrice de la raison humaine.”

“Опыт это единственный учитель, которому можно верить.”

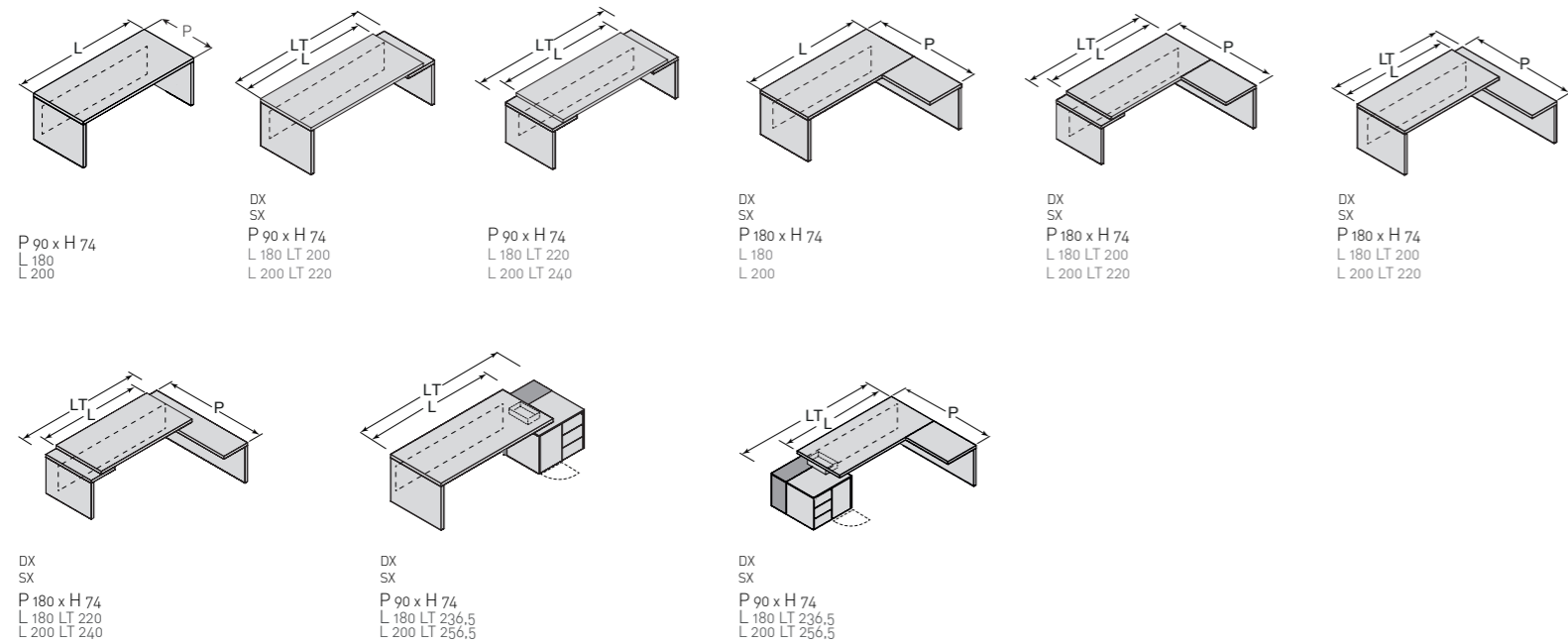


TECHNICALS
TECHNICALS

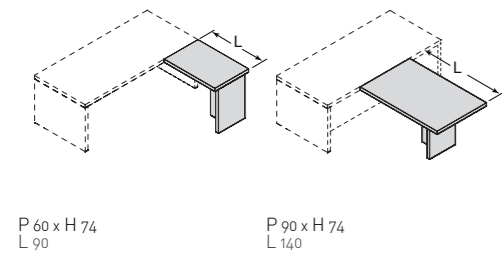
L Lunghezza - Length - Anchura - Longueur - Длина
 LT Lunghezza totale - Total length - Anchura total - Longueur globale - Полная длина
 P Profondità - Depth - Profundidad - Profondeur - Глубина
 PT Profondità totale - Total depth - Ancho total - Profondeur totale - Полная глубина
 H Altezza - Height - Altura - Hauteur - Высота
 DX - Right - Droit - Derecha - Правый
 SX - Left - Izquierda - Gauche - Левый

PRESIDENTI ARTICOLI - Articoli - Articoli - Articoli - Articoli

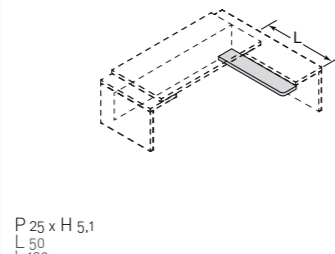
Scrivanie con piani e gambe in legno
 Desks with wooden tops and structures
 Mesa con sobres y patas en melamina
 Bureaux avec plateaux et pieds panneaux en mélamine
 Письменный стол с деревянной столешницей и ногами



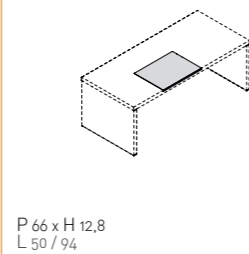
Appendici e penisole
 Desk extensions
 Ala de mesa
 Retours et extensions
 Приставные столы и полуострова



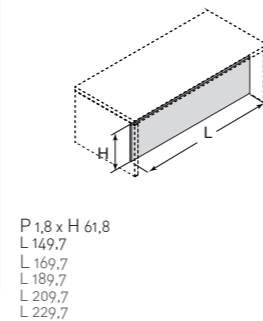
Mensola fianco
 Shelf side
 Estante lateral
 Côté étagère
 Полка боковина



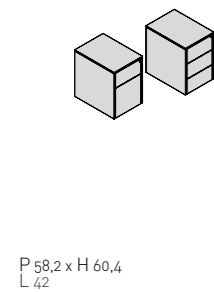
Sottomano
 Desk pad
 Equipación para mesa
 Sous-main
 Бювар



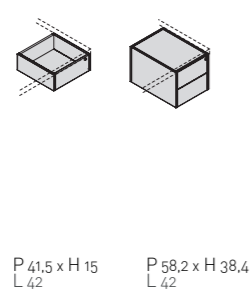
Traversa strutturale
 Modesty panel
 Faldón estructural
 Voile de fond structurel
 Структурная перекладина



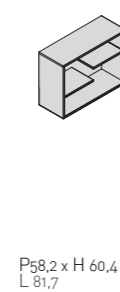
Cassettiere in legno su ruote
 Melamine pedestals on castors
 Cajonera en melamina con ruedas
 Caissons sur roulettes en mélamine
 Тумба с деревянными ящиками на колесиках



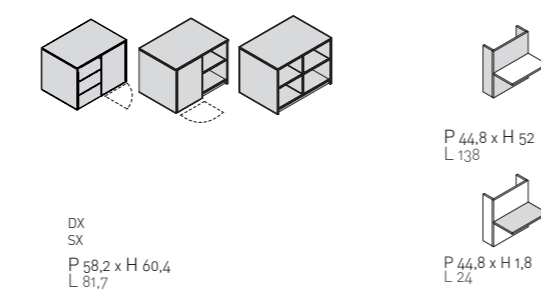
Cassettiere in legno sospese
 Veneered suspended pedestals
 Cajoneras colgadas en madera
 Caissons suspendus en placage
 Тумба с ящиками деревянная подвесная



Contenitore a giorno
 Open unit
 Librería abierta
 Meuble ouvert
 Открытый контейнер

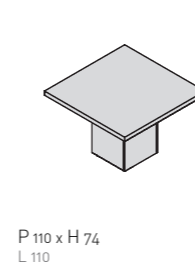


Mobile di servizio
 Service unit
 Mueble auxiliar
 Meubles de service
 Вспомогательные модули

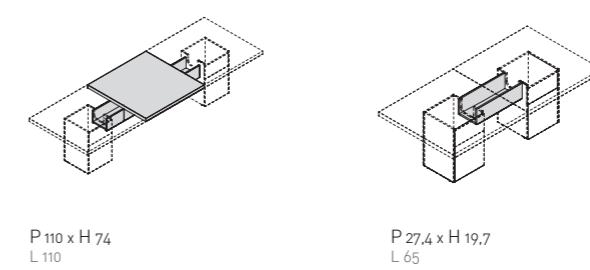


Kit vano elettrificazione
 Electrification system compartment kit
 Bandeja de electrificación
 Kit compartement électrification
 Набор ниши электрификации

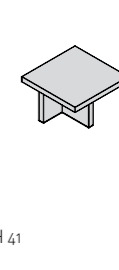
Tavoli riunione
 Meeting tables
 Mesas de juntas
 Tables réunion
 Столы заседаний



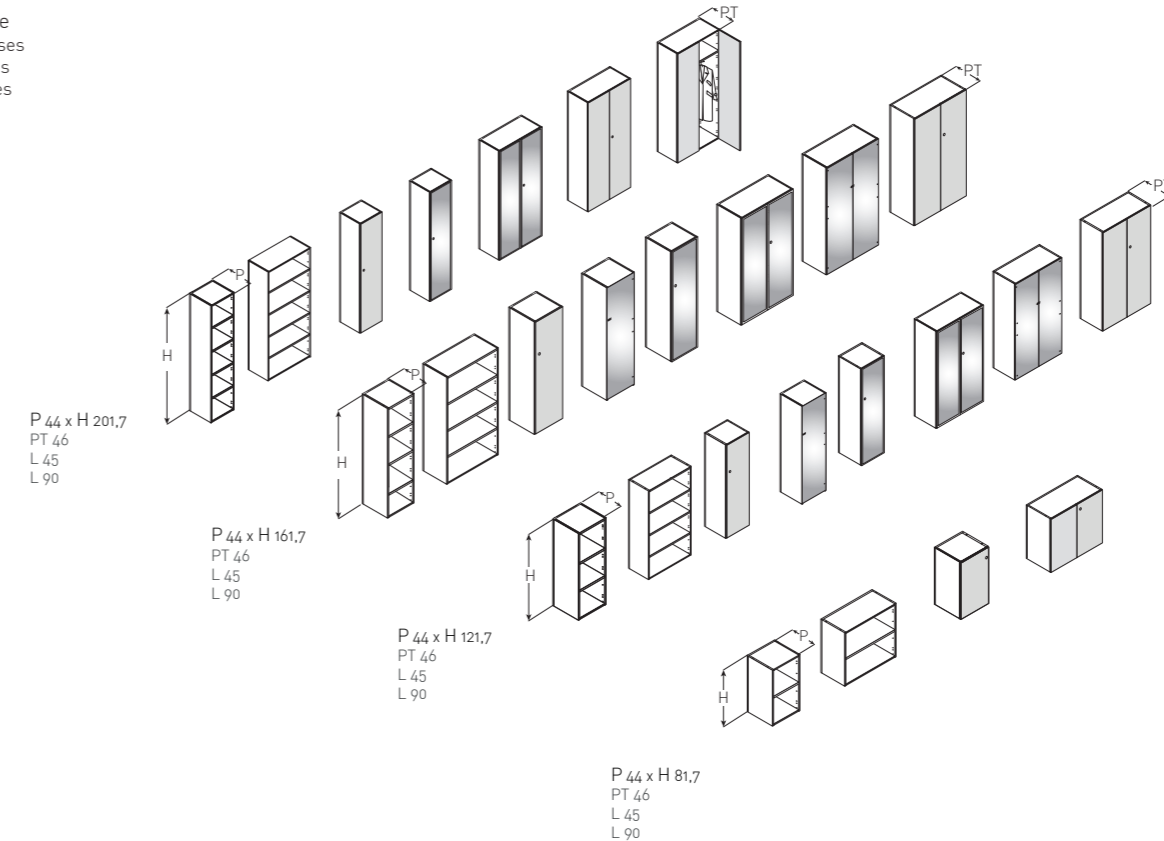
Canala elettrificazione
 Cable tray
 Canaleta de electrificación
 Goulotte d'électrification
 Канал электрификации



Tavolo attesa
 Coffee table
 Mesita de espera
 Table basse
 Стол ожидания

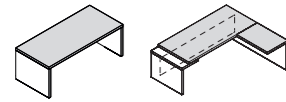


Librerie
 Bookcases
 Librerías
 Armoires
 Шкафы

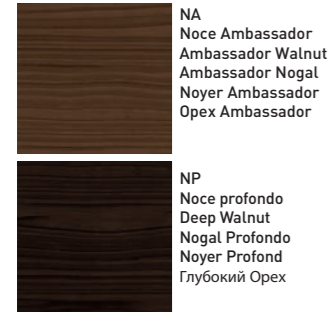


Scrivanie- Desks - Escritorios - Bureau - Письменные столы

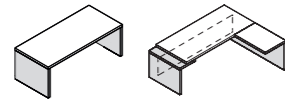
Piani
Desktops
Tapas
Plataux
Полки



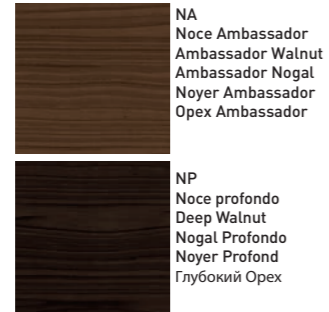
Impiallacciato - Veneer
Chapa de madera - Placage
Шпон



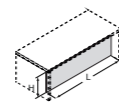
Fianchi
Terminal sides
Costados
Côtés
Боковины



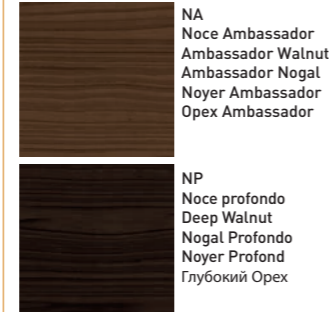
Impiallacciato - Veneer
Chapa de madera - Placage
Шпон



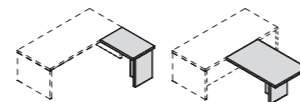
Traversa strutturale
Modesty panel
Faldón estructural
Voile de fond structural
Структурная перекладина



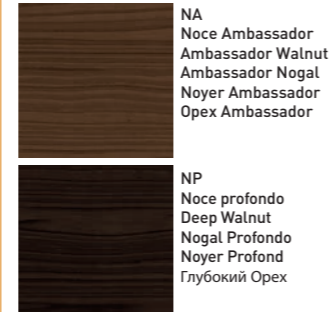
Impiallacciato - Veneer
Chapa de madera - Placage
Шпон



Appendici e penisole
Desk extensions
Ala de mesa
Retours et extensions
Приставные столы и полуострова

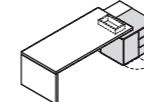


Impiallacciato - Veneer
Chapa de madera - Placage
Шпон

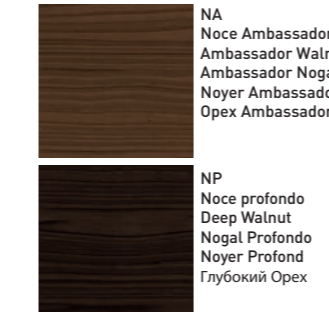


Mobile di servizio portante - Supporting service unit - Mueble de servicio de soporte - Meuble dessert portant - Несущие вспомогательные модули

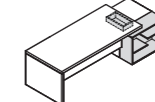
Mobile di servizio
Service unit
Mueble auxiliar
Meubles de service
Вспомогательные модули



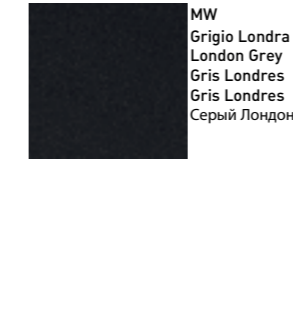
Impiallacciato - Veneer
Chapa de madera - Placage
Шпон



Contentore a giorno e supporto per piano
Open unit and desktop support
Armario abierto y soporte para tapa
Meuble ouvert et support plateau
Открытый контейнер и опорное крепление столешницы

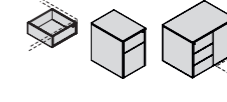


Laccato - Laquered
Lacado - Laqué
Лак

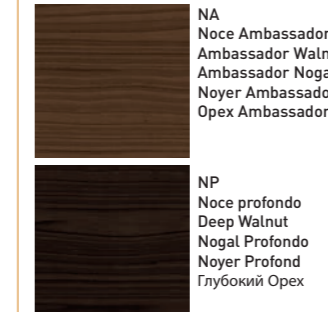


Contentori impiallacciati - Veneered units
Armarios en chapa de madera - Meubles en placage - Шпонированные контейнеры

Casse e frontali
Units and frontals
Cajas y frontales
Corps et frontaux
Каркасы и передние панели

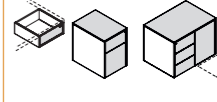


Impiallacciato - Veneer
Chapa de madera - Placage
Шпон

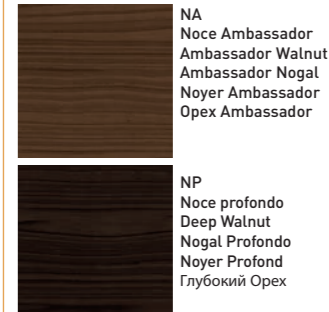


Contentori in melaminico e impiallacciato - Melamine and veneered units
Armarios en melamina y chapa de madera - Meuble en mélamine et placage
Контейнеры из меламиновой панели и шпонированные

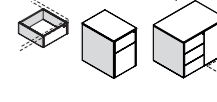
Top e frontali
Top and frontals
Tapa y frontales
Top et façades
Верх и фронтальные панели



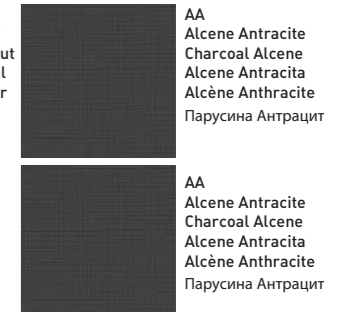
Impiallacciato - Veneer
Chapa de madera - Placage
Шпон



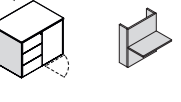
Cassa
Structure
Estructura
Corps
Каркас



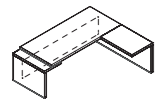
Melaminico - Melamine
Melamina - Mélamine
Меламин



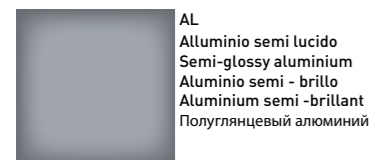
Kit vano elettrificazione
Electrification system
compartment kit
Bandeja de electrificación
Kit compartement électrification
Набор ниши электрификации



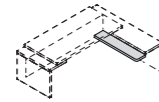
Inserto fianchi / piano
Sides / deskstop insert
Inserción costados / tapa
Côtés / plateau insert
Вставка боковины/полка



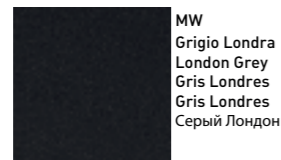
Metallo - Metal
Metal - Métal
Металл



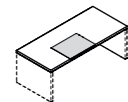
Mensola fianco
Shelf side
Estante lateral
Côté étagère
Полка боковина



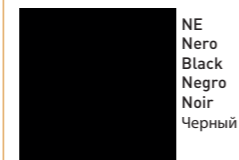
Laccato - Laquered
Lacado - Laqué
Лак



Sottomano
Desk pad
Equipación para mesa
Sous-main
Бювар

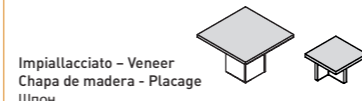


Similpelle - Leatherette
Cuero sintético - Similicuir
Искусственная кожа

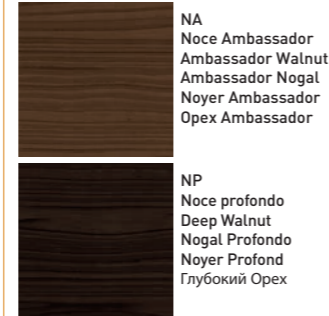


Tavoli riunione - Tavoli attesa - Meeting tables - Coffee tables - Mesas de juntas - Mesas de espera
Tables réunion - Tables basses - Столы заседаний - Стол ожидания

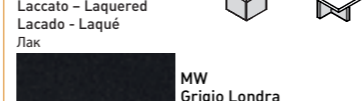
Piani
Desktops
Tapas
Plataux
Полки



Impiallacciato - Veneer
Chapa de madera - Placage
Шпон



Struttura
Structure
Estructura
Structure
Структура

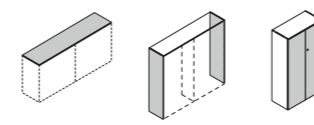


Laccato - Laquered
Lacado - Laqué
Лак

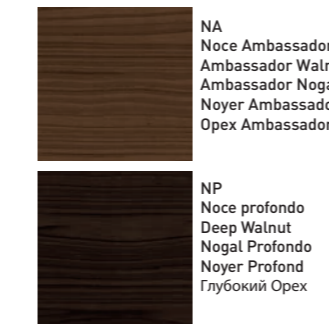


Librerie - Bookcases - Librerías - Armoires - Шкафы

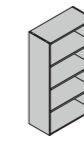
Top per libreria - Fianchi finali - Ante libreria
Top for bookcase - End side panels - Bookcase doors
Tapa para librería - Costados terminales - Puertas librería
Top armoire - Côtés de finition - Portes armoire
Топ для книжного шкафа - Конечные боковины - Дверки книжного шкафа



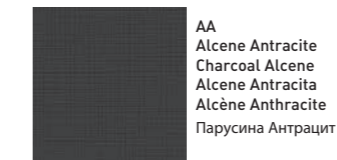
Impiallacciato - Veneer
Chapa de madera - Placage
Шпон



Casse libreria
Open bookcases
Caja librerías
Corps armoires
Открытые книжные шкафы



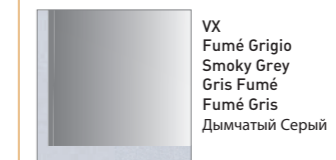
Melaminico - Melamine
Melamina - Mélamine
Меламин



Ante vetro fumé con telaio
Smoked glass doors with frame
Puertas en vidrio fumé con marco de aluminio
Portes en verre fumé avec chassis
Дверки из дымчатого стекла в рамке

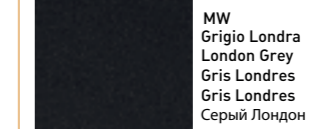


Vetro - Glass
Cristal - Verre
Стекло



Telaio
Frame
Marco
Chassis
Рамка

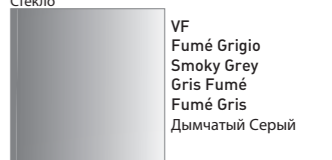
Laccato - Laquered
Lacado - Laqué
Лак



Ante vetro fumé
Smoked glass doors
Puertas en vidrio fumé
Portes en verre fumé
Дверки с тонированным стеклом



Vetro - Glass
Cristal - Verre
Стекло



Art Director : Riccardo Vincenzetti with Newform Ufficio Technical Dept.
Styling: Ulisse Narcisi
Image: Nerokubo

ARANWORLD SRL U. NEL PERSEGUIRE UNA POLITICA VOLTA AL COSTANTE MIGLIORAMENTO, SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE, IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA PREAVVISO, LE MODIFICHE AI PRODOTTI CHE RITERRÀ UTILI E NECESSARIE.

L'EFFETTIVA DISPONIBILITÀ DI QUANTO A CATALOGO DEV'ESSERE EFFETTIVAMENTE VERIFICATA AL MOMENTO DELL'ORDINE.

A CAUSA DI NATURALI LIMITI TECNICI DI RIPRODUZIONE E STAMPA, IL COLORE DEI MODELLI A CATALOGO È PURAMENTE INDICATIVO E NON PUÒ COSTITUIRE MOTIVO DI RIVALSA.

ARANWORLD S.R.L. U. ASSECONDANDO LA PROPRIA VOCAZIONE ECOLOGISTA, HA ADOTTATO IL FONT CALIBRI AL FINE DI CONTRIBUIRE ULTERIORMENTE A SALVAGUARDARE IL NOSTRO PIANETA GRAZIE AL RIDOTTO CONSUMO DI TONER E CARTA GRAZIE A QUESTO ACCORGIMENTO.

THE COMPANY ACTIVELY PURSUES AN AMBITIOUS CONTINUOUS IMPROVEMENT POLICY AND IT RESERVES THE RIGHT TO MAKE AT ANY TIME AND WITHOUT PRIOR NOTICE THE CHANGES IN THE PRODUCT AS IT DEEMS USEFUL AND NECESSARY.

THE ACTUAL AVAILABILITY OF THE ITEMS SHOWN IN THE CATALOGUE MUST BE VERIFIED AT THE TIME OF THE ORDER.

DUE TO TECHNICAL LIMITATIONS IN NATURAL REPRODUCTION AND PRINTING, THE COLOUR OF THE MODELS IN THE CATALOGUE ARE PURELY INDICATIVE AND CANNOT BE A REASON FOR RECOURSE.

THE COMPANY, FAVORING ITS ECOLOGICAL VOCATION, HAS ADOPTED THE CALIBRI FONT IN ORDER TO FURTHER CONTRIBUTE TO SAFEGUARD OUR PLANET IN REDUCING CONSUMPTION OF PAPER AND TONER THANKS TO THIS DEVICE.

ARANWORLD SRL U., PERSIGUIENDO UNA POLÍTICA DESTINADA A UNA CONSTANTE MEJORA, SE RESERVA EL DERECHO DE APORTAR, EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN PREAVISO, LAS MODIFICACIONES A LOS PRODUCTOS QUE CONSIDERARÁ ÚTILES Y NECESARIAS.

LA EFECTIVA DISPONIBILIDAD DE LO INDICADO EN EL PRESENTE CATALOGO DEBE EFECTIVAMENTE COMPROBARSE AL MOMENTO DE REALIZAR EL PEDIDO.

DEBIDO A NATURALES LÍMITES TÉCNICOS DE REPRODUCCIÓN E IMPRESIÓN, EL COLOR DE LOS MODELOS DEL CATALOGO ES PURAMENTE INDICATIVO Y NO PUEDE CONSTITUIR UN MOTIVO DE INDEMNIZACIÓN.

ARANWORLD S.R.L. U., SIGUIENDO SU PROPIA VOCACIÓN ECOLÓGICA, HA ADOPTADO EL FONT CALIBRI CON EL FIN DE AYUDAR ULTERIORMENTE A PROTEGER NUESTRO PLANETA, GRACIAS A LA REDUCCIÓN DEL CONSUMO DE TÓNER Y DE PAPEL, GRACIAS A ESTE RECURSO.

ARANWORLD SRL U. POUR POURSUIVRE UNE POLITIQUE VERS LA CONSTANT AMÉLIORATION, SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER, N'IMPORTE QUAND ET SANS PRÉAVIS, LES MODIFICATIONS RETENUES UTILES ET NÉCESSAIRES.

L'EFFECTIVE DISPONIBILITÉ DES ARTICLES DU CATALOGUE SERA OBJET DE VÉRIFICATION LORS DE LA COMMANDE.

A' CAUSE DES LIMITES TECHNIQUES DE REPRODUCTION ET IMPRESSION, LES COLORIS DE LA GAMME ET DU CATALOGUES SONT INDICATIVES ET NE PEUVENT PAS FAIRE OBJET DE RÉCLAMATION.

ARANWORLD S.R.L. U. DANS LA CIBLE DE RESPECTER SA VOCATION ÉCOLOGISTE, A UTILISÉ LE FONT CALIBRI POUR CONTRIBUER À SAUVEGARDER L'ENVIRONNEMENT DE LA PLANÈTE GRÂCE À LA RÉDUITE CONSOMMATION DE TONER ET PAPIER QUE CETTE CHOIX AMÈNE.

ARANWORLD SRL U. SEGUENDO UNA POLITICA POSTOYANNOGO OBNOVLENIA OSTAVLYAYET ZA SOBOY PRAVO PRIVNOSIT' V LYUBOY MOMENT I BEZ PREDUPREZHDENIYA LYUBOYE IZMENENIYA, KAKIE POSCHITAET NUZHNYM I POLEZNYM.

NA LICHIE REZHENIY, PRIVEDENNYH V KATALOGE, DOLZHA BYT' VERIFITSIROVANA V MOMENT ZAKAZA.

POPRICHINETEKHNOLOGICHESKIX OGRANICHENIY V PEREDACHE TSVETA NA BUMAGE, TSVET OTDELKI, PRIVEDENNOY V KATALOGE, YAVLYAYETSYA ORIENTIROVONCHNYM I NE MOZHET BYT' PREDMETOM PRITENZIY.

ARANWORLD S.R.L. U. OTVECHAY EKOLOGICHESKOMU PRIZYVU, ISPOL'ZUYET SHRIFT CALIBRI DLYA UMEN'YSHENIYA RASKHODOV TONERA I BUMAGI, CHTO SPOSOBSUYET SOHRANENIYU NASHAY PLANETY.



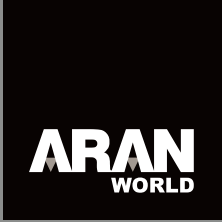
L'effettiva disponibilità di quanto a catalogo dev'essere effettivamente verificata al momento dell'ordine. A causa di naturali limiti tecnici di riproduzione e stampa, il colore dei modelli a catalogo è puramente indicativo e non può costituire motivo di rivalsa. Aran World S.r.l.U., assecondando la propria vocazione ecologista, ha adottato il font Calibri al fine di contribuire ulteriormente a salvaguardare il nostro pianeta grazie al ridotto consumo di toner e carta.

The company actively pursues an ambitious continuous improvement policy and it reserves the right to make at any time and without prior notice the changes in the product as it deems useful and necessary. The actual availability of the items shown in the catalogue must be verified at the time of the order. Due to technical limitations in natural reproduction and printing, the colour of the models in the catalogue are purely indicative and cannot be a reason for recourse. Aran World S.r.l.U., favoring its ecological vocation, has adopted the Calibri font in order to further contribute to safeguard our planet in reducing consumption of paper and toner thanks to this device.

Aran World S.r.l.U., persiguiendo una política destinada a una constante mejora, se reserva el derecho de aportar, en cualquier momento y sin preaviso, las modificaciones a los productos que considerará útiles y necesarias. La efectiva disponibilidad de lo indicado en el presente catálogo debe efectivamente comprobarse al momento de realizar el pedido. Debido a naturales límites técnicos de reproducción e impresión, el color de los modelos del catálogo es puramente indicativo y no puede constituir un motivo de indemnización. Aran World S.r.l.U., siguiendo su propia vocación ecológica, ha adoptado el font Calibri con el fin de ayudar ulteriormente a proteger nuestro planeta, gracias a la reducción del consumo de tóner y de papel.

Aran World S.r.l.U. pour poursuivre une politique vers la constant amélioration, se réserve le droit d'apporter, n'importe quand et sans préavis, les modifications retenues utiles et nécessaires. L'effective disponibilité des articles du catalogue sera objet de vérification lors de la commande. A' cause des limites techniques de reproduction et impression, les coloris de la gamme et du catalogues sont indicatives et ne peuvent pas faire objet de réclamation. Aran World S.r.l.U., dans la cible de respecter sa vocation écologiste, a utilisé le font Calibri pour contribuer à sauvegarder l'environnement de la planète grâce à la réduite consommation de toner et papier que cette choix amène.

Aran World S.r.l.U., следуя политике постоянного обновления оставляет за собой право привносить в любой момент и без предупреждения любые изменения, какие посчитает нужным и полезным. Наличие решений, приведенных в каталоге, должна быть верифицирована в момент заказа. По причине технологических ограничений в передаче цвета на бумаге, цвет отделки, приведенной в каталоге, является ориентировочным и не может быть предметом претензий. Aran World S.r.l.U. отвечая экологическому призыву, использует шрифт Calibri для уменьшения расходов тонера и бумаги, что способствует сохранению нашей планеты.



Aran World S.r.l. Unipersonale
Zona Industriale, Frazione Casoli - 64032 Atri (TE) Italy
NEWFORM Ufficio è un marchio registrato di Aran
Italia: Tel. +39 085 871151 - Fax +39 085 87115403
www.newformufficio.it _ www.aran.it

0000000899



AW00001590350

